

МИНИСТЕРСТВОТО НА КУЛТУРАТА, СЪВМЕСТНО С МИНИСТЕРСТВОТО НА ОБРАЗОВАНИЕТО, МЛАДЕЖТА И НАУКАТА, ОБЯВЯВА ОГРАНИЧЕНАТА ПРОЦЕДУРА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ИДЕЙНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЕВРОПЕЙСКАТА ГОДИНА НА ДОБРОВОЛЧЕСТВОТО - 2011.

Срокът за представяне на предложенията е 6.09.2010 г. включително на следните електронни адреси:

[Eyv2011@mc.government.bg](mailto:Eyv2011@mc.government.bg)  
[D.Danailova@mc.government.bg](mailto:D.Danailova@mc.government.bg)  
[D.Kaneva@mc.government.bg](mailto:D.Kaneva@mc.government.bg)

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА РАМКА ЗА ИЗГОТВЯНЕ НА ИДЕЙНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (не повече от 2-3 страници)**

1. Наименование на организацията
2. Предварително заглавие на предлагания проект
3. Кратко описание на бъдещия проект (компоненти, дейности и др.)
4. Участници, вкл. приблизителен брой
5. Очаквани резултати (вкл. продукти)
6. Съвместимост на проекта с целите и приоритетите на Европейската година на доброволчеството 2011
7. Ориентировъчни дати и места на провеждане на дейностите
8. Приблизителен бюджет
9. Други потенциални източници на финансиране

(тъй като Европейската комисия предвижда до 80% съфинансиране от общата стойност на проектите, необходимо е всеки един от бъдещите бенефициенти да осигури останалата част от собствени или привлечени средства)

10. Лице за контакт

За повече информация: тел. 940 0895

Решение на Съвета на ЕС  
от 27.11.2009 г.

относно „Европейската година на доброволческите дейности за насърчаване на активна гражданска позиция 2011”  
(2010/37/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент [1],

като има предвид, че:

(1) Договорът създава гражданство на Европейския съюз (ЕС), което допълва националното гражданство на съответните държави-членки и представлява важен елемент за укрепване и гарантиране на процеса на европейска интеграция.

(2) Насърчаването на активна гражданска позиция е ключов елемент на процеса на по-тясно сближаване и на развитието на демокрацията.

(3) Европейската година на доброволческите дейности за насърчаване на активна гражданска позиция ще спомогне за открояване на доброволческата дейност като едно

от основните измерения на активната гражданска позиция и на демокрацията, което претворява в действие европейските ценности, като солидарност и недискриминация, и по този начин допринася за хармоничното развитие на европейските общества.

(4) Доброволческите дейности водят до придобиване на обогатяващ опит, създават условия за развитие на социални умения и компетентности и допринасят за солидарността. Дейностите, извършвани от доброволци от всякакви възрастови групи, са от жизненоважно значение за развитието на демокрацията — един от основополагащите принципи на ЕС. Доброволческите дейности имат потенциала да допринасят за благосъстоянието на хората и хармоничното развитие на европейските общества.

(5) Като се отчитат надлежно особеностите на положението във всяка държава-членка и всички форми на доброволчество, изразът "доброволчески дейности" се отнася за всички видове доброволческа дейност — официални, неофициални или неформални, които са израз на свободната воля, избора и мотивацията на дадено лице и не са насочени към финансова изгода. Тези дейности са от полза за отделния доброволец, за общностите и за обществото като цяло. Те са и средство за лицата и асоциациите да отговорят на хуманитарните, социалните, екологичните и породените от отношенията между поколенията потребности и тревоги и често се провеждат в подкрепа на организации с идеална цел или на инициативи в рамките на дадена общност. Без да заменят възможностите за професионална, платена работа, доброволческите дейности генерират добавена стойност за обществото.

(6) В бързо променящите се общества е необходимо да се осигурят ефективни мерки в подкрепа на доброволческите дейности, за да се даде възможност в тях да участват повече хора. Поради това е важно да се подпомагат процесът на взаимно учене и обменът и разработването на добри практики на местно, регионално, национално и общностно равнище.

(7) На междуправителствената конференция през 1997 г. бе приета Декларация 38 относно доброволческите дейности, приложена към Заключителния акт на Договора от Амстердам, която признава важния принос на дейностите на доброволческата служба за развитието на социалната солидарност.

(8) В съобщението си от юни 1997 г. относно насърчаване на ролята на доброволческите организации и фондации в Европа Комисията подчертава три аспекта на доброволческите организации и фондации: икономическата страна на въпроса със създаването на работни места, социалния аспект на подпомагането при очертаването на социални политики, с което се допринася за социалния напредък, както и политическия аспект, насочен към подпомагане на демокрацията, гражданството и гражданското участие.

(9) В резолюциите на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 27 юни 2002 г. и от 16 ноември 2007 г. и в Препоръката от 20 ноември 2008 г. Съветът и държавите-членки признаха доброволческите дейности за ключов аспект, свързан с младежта, и се споразумяха относно общи цели на доброволческите дейности на младите хора, както и относно мобилността на младите хора в рамките на ЕС.

(10) В своето становище от 13 декември 2006 г. "Доброволческата дейност: ролята и въздействието ѝ в европейското общество" [2] Европейският икономически и социален комитет отправи искане към Комисията да обяви Европейска година на доброволците и да публикува Бяла книга относно доброволческата дейност и активната гражданска позиция в Европа при първа възможност.

(11) През март 2008 г. Европейският парламент прие доклад относно "Ролята на доброволческите дейности и приноса им за икономическото и социалното сближаване", с който се насърчават държавите-членки и органите на регионалната и местната власт да признаят ценната роля на доброволческите дейности за стимулиране на социалното и икономическото сближаване.

(12) През юли 2008 г. Европейският парламент прие писмена декларация, с която се призовава 2011 г. да бъде обявена за Европейска година на доброволството.

(13) Доброволческите дейности са в центъра на вниманието на няколко общностни програми и мрежи, които са насочени, наред с другото, към въпросите на мобилността при доброволческите дейности за хора от всички възрасти, като например програмата за учене през целия живот [3], програмата "Европа за гражданите" [4] и Европейската доброволческа служба към програмата "Младежта в действие" [5].

(14) Съществува широк диапазон от доброволчески дейности из цяла Европа, които следва да се запазят и доразвият.

(15) Потенциалът на доброволческата дейност все още не е напълно реализиран. С обявяването на Европейска година на доброволческите дейности за насърчаване на активна гражданска позиция ще се предостави възможност да се демонстрира в европейски мащаб, че доброволческите дейности способстват за по-активно гражданско участие и могат да допринесат за по-силно чувство за принадлежност и ангажираност на гражданите към тяхното общество на всички нива — местно, регионално, национално и европейско.

(16) Европейската година на доброволческите дейности за насърчаване на активна гражданска позиция би могла да допринесе и за преодоляване на неравенството между половете в сектора на доброволческите дейности, например по отношение на областите и дейностите, в които участват жени и мъже, или по отношение на това доколко те са представени при заемането на ръководни позиции в този сектор.

(17) През 2011 година ще бъде отбелязана десетата годишнина от Международната година на доброволците на ООН — 2001 г.

(18) С настоящото решение се определя финансов пакет, който да служи като основна отправна точка за бюджетния орган по смисъла на точка 37 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление [6].

(19) Целите на предложената европейска година не могат да бъдат постигнати изцяло на равнището на държавите-членки поради необходимостта от транснационален обмен на информация и разпространение на добри практики в цялата Общност и поради това, с оглед мащаба на предложеното действие, те могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Общността. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в член 5 от Договора, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

**ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:**

Член 1

Предмет

2011 г. се определя за Европейска година на доброволческите дейности за насърчаване на активна гражданска позиция (наричана по-долу "Европейската година").

Член 2

Цели

Общата цел на Европейската година е да се насърчат и да се подпомогнат — най-вече посредством обмен на опит и на добри практики — усилията на Общността, на държавите-членки, на органите на местната и на регионалната власт за създаване на условия в гражданското общество, които са благоприятни за извършването на доброволческа дейност в Европейския съюз (ЕС), както и да се повиши общественото внимание към доброволческите дейности в ЕС.

Целите на Европейската година са:

1. да се работи за изграждане на благоприятна среда за доброволческа дейност в ЕС, за да се утвърди доброволчеството като неразделна част от усилията за насърчаване на гражданското участие и на дейностите, свързани с контакти между хората, в контекста на ЕС и там, където е целесъобразно и необходимо, да се преодолеят съществуващите пречки по отношение на доброволческите дейности;

2. да се дадат повече права на организаторите на доброволчески дейности, за да се подобри качеството на доброволческата дейност, за да се улесняват доброволческите

дейности и да се подпомагат организаторите при прилагането на нови форми на доброволческа дейност, да се насърчава създаването на различни мрежи, мобилността, сътрудничеството и полезното взаимодействие в рамките на гражданското общество и между гражданското общество и други сектори в контекста на ЕС;

3. доброволческите дейности да получат признание, за да се поощрява предоставянето на подходящи стимули за лица, дружества и организации за развиване на доброволческа дейност и да се завоюва признание на тази дейност на равнище ЕС и в държавите-членки от страна на отговорните за разработването на различни политики лица, гражданските организации, публичните институции, сектора на формалното и неформалното образование и работодателите по отношение на уменията и компетентностите, развити благодарение на доброволческата дейност;

4. да се повиши осведомеността по отношение на стойността и значимостта на доброволческата дейност, за да се повиши общата осведоменост за значимостта на доброволческата дейност като израз на гражданското участие, което допринася за въпросите, които са общ проблем за всички държави-членки, като хармоничното развитие на обществото и социалното сближаване.

#### Член 3

##### Включени инициативи

1. Мерките, които трябва да се вземат за изпълнение на целите, определени в член 2, могат да включват следните инициативи, организирани на общностно, национално, регионално или местно равнище, свързани с целите на Европейската година:

а) обмен на опит и добри практики;

б) извършване на проучвания и научни изследвания, както и разпространение на резултатите от тях;

в) конференции и мероприятия, за да се насърчат дискусиите и да се повиши осведомеността за значимостта и ценната роля на доброволческата дейност за стимулиране на участието на гражданите, както и за да се отбележат усилията на доброволците и техните организации;

г) конкретни инициативи в държавите-членки, насочени към популяризиране на целите на Европейската година, като най-малко 25 % от общия бюджет за годината ще бъде използван за тази цел;

д) провеждане на информационни кампании и кампании за популяризиране с цел разпространяване на ключови послания.

Подробности за инициативите, изброени в параграф 1, са посочени в приложението.

2. Финансиране на проекти от страна на Общността може да се отпусне по линия на съществуващите програми на Общността.

#### Член 4

##### Сътрудничество с държавите-членки

До 28 февруари 2010 г. всяка държава-членка определя орган, отговорен за организирането на участието ѝ в Европейската година (наричан по-долу "национален координационен орган"), и информира Комисията за това.

В хода на дейността си, по-конкретно при изготвяне на националната програма, националният координационен орган работи в тесни консултации и сътрудничество с широк кръг заинтересовани страни, в т.ч. граждански организации, и по целесъобразност — с националните агенции или точките за контакт на съответните програми на Общността.

Националната програма и приоритетите за Европейската година се разработват в съответствие с изброените в член 2 цели и съобразно подробностите за мерките, изложени в приложението.

#### Член 5

##### Координация на общностно равнище и изпълнение

Комисията свиква работни срещи на националните координационни органи с оглед координиране на изпълнението на дейностите във връзка с Европейската година и с цел обмен на информация относно изпълнението на национално равнище.

Комисията свиква и работни срещи на представителите на европейски организации или институции, с дейност в областта на доброволчеството, както и на други заинтересовани страни за подпомагане на Комисията при изпълнението на Европейската година на общностно равнище.

Комисията изпълнява Европейската година на общностно равнище.

Държавите-членки, Европейският парламент, Европейският икономически и социален комитет и Комитетът на регионите се привличат за участие в дейностите.

#### Член 6

Финансови разпоредби

1. Мерките, които важат за цялата Общност и са посочени в част А от приложението, са основание за сключване на договор за обществена поръчка или отпускане на безвъзмездни средства от общия бюджет на Европейските общности.

2. Мерките, които важат за цялата Общност и са посочени в част Б от приложението, могат да бъдат съфинансирани от общия бюджет на Европейските общности.

3. Комисията отпуска безвъзмездни средства на всеки национален координационен орган в съответствие с процедурата, изложена в част В от приложението.

#### Член 7

Бюджет

1. Финансовият пакет за изпълнението на настоящото решение за периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. възлиза на 8000000 EUR.

2. Бюджетният орган дава разрешение за отпускането на годишните бюджетни кредити в рамките на ограниченията на финансовата рамка.

#### Член 8

Международно сътрудничество

За целите на Европейската година Комисията може да си сътрудничи със съответни международни организации, по-специално с Организацията на Обединените нации и Съвета на Европа, като гарантира насочване на подобаващо обществено внимание към участието на ЕС.

#### Член 9

Съгласуваност и взаимно допълване

Заедно с държавите-членки Комисията гарантира, че мерките, предвидени в настоящото решение, са съгласувани с другите общностни, национални и регионални механизми и инициативи, които спомагат за постигането на целите на Европейската година.

#### Член 10

Защита на финансовите интереси на Общността

1. Комисията гарантира, че когато се изпълняват дейности, финансирани съгласно настоящото решение, финансовите интереси на Общността са защитени посредством прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и всякакви други незаконни действия посредством ефикасен контрол и посредством възстановяване на неправомерно изплатените суми, а при откриване на нередности — посредством ефективни, пропорционални и възпиращи санкции в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности [7], Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности [8], както и с Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) [9].

2. По отношение на финансираните съгласно настоящото решение дейности на Общността терминът "нередност", посочен в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Общността или на договорно задължение в резултат на действие или бездействие на икономически оператор, което е довело или би довело до нарушаване на общия

бюджет на Общностите или на управляваните от тях бюджети, посредством извършването на неоправдан разход.

3. Комисията намалява размера, преустановява изплащането или си възстановява сумата на финансовата помощ, отпусната за дадена дейност, ако установи нередности, и по-специално несъответствие с разпоредбите на настоящото решение или с индивидуално решение или договор за отпускане на въпросната финансова помощ, или в случай че, без да е искано одобрението на Комисията, дейността е претърпяла значително изменение, което е в противоречие с нейното естество или с условията за изпълнението ѝ.

4. Ако сроковете не са били спазени или отбелязаният напредък в изпълнението на дадена дейност оправдава само част от отпуснатата финансова помощ, Комисията отправя искане до бенефициера да представи съображенията си в определен срок. Ако бенефициерът не даде задоволителен отговор, Комисията може да отмени останалата част от финансовата помощ и да поиска да бъдат възстановени изплатените вече суми.

5. Всяка сума, която е изплатена неправомерно, се връща обратно на Комисията. Върху невъзстановените в дължимия срок суми се начисляват лихви според условията, определени в Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 от 25 юни 2002 г. на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности [10].

Член 11

Мониторинг и оценка

До 31 декември 2012 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно изпълнението, резултатите и общата оценка на инициативите, предвидени в настоящото решение.

Член 12

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 2009 година.

За Съвета

Председател

L. Adelson Liljeroth

[1] Становище на Европейския парламент от 26 ноември 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

[2] ОВ С 325, 30.12.2006 г., стр. 46.

[3] Решение № 1720/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на Програма за действие за обучение през целия живот (ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 45).

[4] Решение № 1904/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно създаване на програмата "Европа за гражданите" за периода 2007—2013 г. за насърчаване на активното европейско гражданство (ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 32).

[5] Решение № 1719/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на програма "Младежта в действие" за периода 2007—2013 г. (ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 30).

[6] ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

[7] ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

[8] ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

[9] ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

[10] ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

-----  
ПРИЛОЖЕНИЕ

Подробности за мерките по член 3

Ръководен принцип при провеждането на Европейската година е тя да се гради върху вече постигнатото от гражданското общество и други заинтересовани страни, върху мащабното му мобилизиране и активното му участие. Освен това изпълнението на инициативите ще се извършва посредством следните мерки:

#### **A. ПРЕКИ ИНИЦИАТИВИ НА ОБЩНОСТТА**

Най-общо финансирането ще приеме формата на директно закупуване на стоки и услуги в рамките на съществуващите рамкови договори. То може да бъде предоставено и под формата на безвъзмездни средства.

1. Информационни кампании и кампании за популяризиране, включващи:

- прояви с голям обществен отзвук и форуми за обмяна на опит и добри практики,
- конкурси със или без награди,
- сътрудничество с частния сектор, новинарски агенции и други медии като партньори с цел разпространение на информация за доброволческите дейности и Европейската година,
- разработване на комуникационни материали и медийни инструменти на територията на ЕС за предизвикване на обществен интерес,
- мерки за оповестяване на резултатите и популяризиране на програмите, механизмите и инициативите на Общността, допринасящи за постигане на целите на Европейската година,
- създаване на информационен уебсайт на съръбра Europa, включващ портал за инициатори на проекти в сферата на доброволческата дейност, който ще ги въвежда в различните общностни програми и инициативи.

2. Други инициативи:

- проучвания и изследвания на равнището на Общността за оценяване и отчитане на подготовката, ефективността, въздействието и дългосрочния мониторинг на Европейската година.

#### **B. СЪФИНАНСИРАНЕ НА ОБЩНОСТНИ ИНИЦИАТИВИ**

Прояви с голям обществен отзвук в европейски мащаб, с които се цели повишаване на осведомеността относно целите на Европейската година, евентуално организирани в сътрудничество с държавите, председателстващи Съвета към съответния момент през 2011 г., могат да получат безвъзмездни средства от Общността в размер до 80 % от общите допустими за финансиране разходи.

#### **V. СЪФИНАНСИРАНЕ НА НАЦИОНАЛНИ ИНИЦИАТИВИ**

Всеки национален координационен орган подава само едно заявление за финансиране от Общността. В посоченото заявление се описва националната работна програма на координатора или дейността, която ще се финансира и с която ще се популяризира Европейската година. Заявлението за безвъзмездни средства е придружено от подробен бюджет, посочващ общите разходи за предложените дейности/работна програма, както и размера и източниците на съфинансиране. С безвъзмездните средства от Общността могат да се покрият до 80 % от общите допустими за финансиране разходи.

Комисията определя ориентировъчния размер на безвъзмездните средства, които могат да бъдат предоставени на всеки национален координационен орган, и крайния срок за подаване на заявленията. За критерии служат числеността на населението, стандартът на живот и фиксирана сума за всяка отделна държава-членка, с което се гарантира минимално ниво на изпълнение на дейностите.

Окончателните суми, които ще бъдат предоставени, се определят въз основа на индивидуалните заявления за отпускане на безвъзмездни средства, подадени от националния координационен орган. Максималният размер на съфинансиране от страна на Общността се определя на 80 % от общите допустими разходи.

Работните програми/дейностите могат да включват:

- срещи и прояви, свързани с целите на Европейската година, включително национални прояви за откриване и популяризиране на Европейската година,

създаване на катализиращ ефект и осигуряване на открито пространство за дискусия по конкретни инициативи,

- конференции и семинари на национално, регионално и местно равнище, даващи възможност за взаимно опознаване и обмен на добри практики,

- информация, научноизследователски дейности и свързаните с тях проучвания, образователни кампании и кампании за популяризиране на национално, регионално и местно равнище, включително организирането на награди и състезания,

- сътрудничество с медиите.

#### Г. ИНИЦИАТИВИ, КОИТО НЕ ПОЛУЧАВАТ ФИНАНСОВО ПОДПОМАГАНЕ ОТ ОБЩНОСТТА

Общността ще предостави нефинансова помощ, включително писмено разрешение за използване на логото, веднага след като бъде готово, както и на други материали, свързани с Европейската година, на инициативи, провеждани от публични или частни организации, доколкото последните могат да дадат гаранции на Комисията, че тези инициативи са или ще бъдат проведени през 2011 г. и се очаква да допринесат значително за постигане на целите на Европейската година.